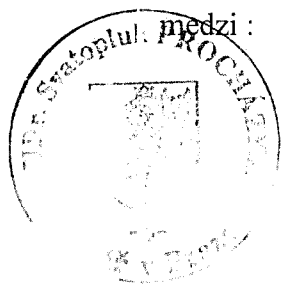


ZÁMENNÁ ZMLUVA

uzatvorená doleuvedeného dňa, mesiaca a roku,
v zmysle § 611 Občianskeho zákonníka,



medzi : **Istrochem Reality, a.s.**
so sídlom: Nobelova č. 34, 836 05 Bratislava
IČO: 35 797 525
spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa,
vl.č. 2572/B
konajúca prostredníctvom: Ing. Jindřich Archalous, predseda predstavenstva
Ing. Pavol Zelenay, podpredseda predstavenstva
v ďalšom označená ako „**účastník v prvom rade**“ zo strany jednej

a medzi : **Obec Cífer**
so sídlom: Námestie A. Hlinku 31, 919 43 Cífer
IČO: 00 312 347
konajúca prostredníctvom: Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta
v ďalšom označená ako „**účastník v druhom rade**“ zo strany druhej

za týchto vzájomne dohodnutých

p o d m i e n o k :

Preambula

V nadväznosti na záujem účastníka v druhom rade o zabezpečenie vlastného vodárenského zdroja pre celoplošné zásobovanie obce Cífer pitnou a úžitkovou vodou a na vlastnícke právo účastníka v prvom rade k vodným stavbám ako aj k pozemkom súvisiacim s vodnými stavbami, dohodli sa zmluvné strany na zámene nehnuteľností ako aj hnutel'ných vecí v nižšie uvedenom rozsahu, za ktorým účelom sa zmluvné strany rozhodli uzavrieť túto zámennú zmluvu.

Článok I

1.1 Účastník v prvom rade je výlučným vlastníkom, (veľkosť podielu 1/1)

(i) nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava, zapísaných v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu Trnava, Správa katastra Trnava, na liste vlastníctva č. 2374 ako

Pozemok:

- parc. reg. „C“ č. 511/12 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 427 m²
- parc. reg. „C“ č. 511/13 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 837 m²
- parc. reg. „C“ č. 552 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 283 m²
- parc. reg. „C“ č. 553/2 – ostatné plochy o výmere 582 m²
- parc. reg. „C“ č. 554/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 147 m²
- parc. reg. „C“ č. 557/1 – ostatné plochy o výmere 257 m²
- parc. reg. „C“ č. 557/2 – ostatné plochy o výmere 730 m²
- parc. reg. „C“ č. 558/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 180 m²

- parc. reg. „C“ č. 646/2 – ostatné plochy o výmere 235 m²
- parc. reg. „C“ č. 518 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 120 m²
- parc. reg. „C“ č. 649/2 – ostatné plochy o výmere 13 m²

Stavba:

- stavba bez súp.č. – vodáreň, postavená na parc. reg. „C“ č. 518 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 120 m² (stavba pozostáva zo samotného stavebného objektu, podzemných zásobníkov, 6ks čerpadiel, elektroinštalácie);

ako aj výlučným vlastníkom (veľkosť podielu 1/1) :

(ii) stavby studne (vodárenského vrtu ČS-1) bez súp.č., postavenej na cudzom pozemku parc. reg. „C“ č. 11726/3 – ostatné plochy o výmere 7047 m², nachádzajúcej sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava (stavba studne zahŕňa stavebný objekt vo veľkosti garáže, elektroinštaláciu, studňu 40m/0,60m, sacie potrubie 85m, čerpadlá v počte 2ks, vodomer);

(iii) vodovodného potrubia medzi stavbami postavenými na parc. reg. „C“ č. 518 a na parc. reg. „C“ č. 11726/3, v rozsahu vyznačenom v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy (pričom dĺžka výtlačného potrubia by mala byť v rozsahu min. 2920 m), uloženom prevažne na cudzích pozemkoch,

(stavba studne a vodovodného potrubia tvorí príslušenstvo hlavnej veci- stavby bez súp. č.- vodárne, postavenej na parc. reg. „C“ č. 518 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 120 m²

to všetko ďalej označené len ako „Majetok I“.

1.2 Účastník v druhom rade je výlučným vlastníkom (veľkosť podielu 1/1) nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava, zapísaných v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu Trnava, Správa katastra Trnava, na liste vlastníctva č. 1600 ako :

- parc. reg. „C“ č. 558/1 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 8419 m²
- parc. reg. „C“ č. 558/3 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 73 m²
- parc. reg. „C“ č. 558/4 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 96 m²
- parc. reg. „C“ č. 562 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 902 m²
- parc. reg. „C“ č. 564 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 129 m²

Geometrickým plánom č. 76/2013, vyhotovenom Ing. Štefanom Richnákom dňa 27.6.2013 došlo odčlenením z vyššie uvedených pozemkov k vytvoreniu nového pozemku a to parc. reg. „C“ č. 558/6 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 2650 m².

Novovytvorená parcela reg. „C“ č. 558/6 bude ďalej označená len ako „Majetok II“.

Na pozemkoch tvoriacich Majetok II a susedných pozemkoch sú umiestnené budovy (resp. časti budov) vo vlastníctve účastníka v druhom rade, ktoré nie sú predmetom prevodu podľa tejto zmluvy. Účastník v druhom rade vyhlasuje, že ide o nepotrebné budovy, ktoré sú určené na zbúranie (sanáciu), podľa podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.

Článok II

2.1 Na základe tejto zmluvy účastník v prvom rade zamieňa Majetok I za Majetok II a účastník v druhom rade zamieňa Majetok II za Majetok I, t.j. účastník v prvom rade prevádza a zaväzuje sa odovzdať Majetok I účastníkovi v druhom rade a účastník v druhom rade preberá a zaväzuje sa Majetok I prevziať a prijíma ho a recipročne účastník v druhom rade prevádza a zaväzuje sa odovzdať Majetok II účastníkovi v prvom rade a účastník v prvom rade sa zaväzuje Majetok II prevziať a prijíma ho. Na základe tejto zmluvy získa účastník v prvom rade do svojho výlučného vlastníctva Majetok II a účastník v druhom rade získa do svojho výlučného vlastníctva Majetok I. Žiadna zo zmluvných strán nepožaduje od druhej zmluvnej strany žiadne peňažné plnenie v súvislosti so zámenou uskutočnenou podľa tejto zmluvy.

Článok III

3.1 Účastník v prvom rade vyhlasuje, že na Majetku I neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a ani žiadne iné práva tretích osôb, okrem vecného bremena – práva prechodu a prejazdu a práva uloženia, pripojenia, údržby a opráv inžinierskych sietí na parc. č. 511/12 a 511/13 v prospech každodobých vlastníkov parc. č. 499 (LV 2534), nie je vedené akékoľvek súdne, exekučné, konkurzné alebo iné konanie, vydané vykonateľné rozhodnutie a neexistujú právne vady, ktoré by prevod vlastníckeho práva k Majetku I obmedzovali alebo znemožňovali alebo ktoré by obmedzovali či znemožňovali užívanie Majetku I alebo jeho častí účastníkom v druhom rade v budúcnosti.

3.2 Účastník v prvom rade vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Majetku I a súčasne, v rozsahu nadobudnutom od predchádzajúceho vlastníka, disponuje právom uloženia, vedenia, užívania a údržby stavby studne (vrtu) a vodovodného potrubia, popísaných v ods. 1.1 tejto zmluvy, cez pozemky podľa náčrtu, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Studňa a vodovodné potrubie v minulosti slúžili prevádzkovaniu hydinárskeho podniku Hydina a.s. Cífer, neskôr HYZA a.s. Topoľčany.

3.3 Účastník v druhom rade vyhlasuje, že na Majetku II neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a ani žiadne iné práva tretích osôb, nie je vedené akékoľvek súdne, exekučné, konkurzné alebo iné konanie, vydané vykonateľné rozhodnutie a neexistujú právne vady, ktoré by prevod vlastníckeho práva k Majetku II obmedzovali alebo znemožňovali alebo ktoré by obmedzovali či znemožňovali užívanie Majetku II alebo jeho častí účastníkom v prvom rade v budúcnosti.

3.4 Účastník v druhom rade vyhlasuje, že Obecné zastupiteľstvo obce Cífer, na svojom zasadnutí dňa 9.7.2012 uznesením č. 88/7/2012, ktoré tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy, v rozsahu tam uvedenom schválilo zámer zámeny Majetku II za Majetok I a súčasne schválilo zámer zámeny Majetku II za Majetok I ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorá skutočnosť bola zdôvodnená verejno-prospešným záujmom obce Cífer využiť Majetok I pre dobudovanie celoobecného vodovodu v obci Cífer. Súčasný účastník v druhom rade vyhlasuje, že Obecné zastupiteľstvo obce Cífer, na svojom zasadnutí dňa 27.6.2013 uznesením č. 183/3/2013 (príloha č. 2 tejto zmluvy) schválilo znenie tejto zámennej zmluvy a poverilo starostu obce aby uzatvoril predmetnú zámennú zmluvu s účastníkom v prvom rade.

3.5 Účastník v prvom rade sa zaväzuje účastníkovi v druhom rade poskytnúť všetky dokumenty, ktorými disponuje, ako aj svoju súčinnosť potrebnú (i) k vydaniu povolenia na osobitné užívanie vôd v zmysle zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov, resp. k jeho prechodu na účastníka v druhom rade a/alebo (ii) k rekonštrukcii vodovodného potrubia a stavieb popísaných v ods. 1.1 tejto zmluvy a/alebo (iii) k vydaniu kolaudačného rozhodnutia na užívanie vodovodného potrubia a stavieb popísaných v ods. 1.1 tejto zmluvy.

3.6 Zmluvné strany sa dohodli, že účastník v prvom rade je povinný účastníkovi v druhom rade na jeho požiadanie umožniť napojenie vodovodného (resp. výtlačného) potrubia popísaného v ods. 1.1 tejto zmluvy na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu v obci Cífer a súčasne strpieť dobudovanie, uloženie, vedenie, užívanie a údržbu vodovodného (resp. výtlačného) potrubia cez pozemky vo vlastníctve účastníka v prvom rade, pričom toto vodovodné (resp. výtlačné) potrubie bude vedené cez koridor znázornený v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 3 tejto zmluvy, ako aj nepretržitý prístup k stavbe – vodárni, postavenej na parc. č. 518 cez susediaci pozemok vo vlastníctve účastníka v prvom rade, resp. cez iné pozemky, ktoré vzniknú rozdelením a/alebo preparcelovaním pozemku susediaceho s parc. č. 518, najmä za účelom vykonávania a zabezpečenia prevádzkovania, údržby a opráv predmetnej stavby - vodárne, a za týmto účelom sa účastník v prvom rade zaväzuje s účastníkom v druhom rade uzavrieť zmluvu o zriadení vecného bremena na dobu neurčitú, pričom oprávnený z vecného bremena (účastník v druhom rade) je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena odplatu vo výške 33,- Eur v lehote do 14 dní od uzavretia takejto zmluvy a ďalej je povinný nahradiť povinnému z vecného bremena v budúcnosti všetku škodu vzniknutú pri využívaní práv z vecného bremena. Účastník v prvom rade je povinný uzatvoriť predmetnú zmluvu o zriadení vecného bremena najneskôr do 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Povinnosť účastníka v prvom rade sa považuje za splnenú, ak v stanovenej lehote predloží ním podpísanú zmluvu o zriadení vecného bremena účastníkovi v druhom rade, pričom znenie zmluvy nebude obsahovať iné podmienky ako tie, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Predmetná zmluva o zriadení vecného bremena bude uzatvorená najmä pre účely územného a stavebného konania podľa zákona č. 50/1976 Zb. stavebný zákon v znení neskorších predpisov, vodoprávneho konania, ako aj k oprávneniu zapísať vecné bremeno vo vyššie uvedenom rozsahu do katastra nehnuteľností. V prípade, ak účastník v prvom rade neuzavrie s účastníkom v druhom rade zmluvu o zriadení vecného bremena a/alebo účastník v prvom rade neuzavrie s účastníkom v druhom rade zmluvu o zriadení vecného bremena v stanovenej lehote, a/alebo účastník v prvom rade neumožní účastníkovi v druhom rade resp. nestrpieť užívanie nehnuteľností v rozsahu uvedenom v tejto zmluve a/alebo v zmluve o zriadení vecného bremena, je účastník v druhom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 15 dní nedošlo k náprave) od tejto zámennej zmluvy odstúpiť a/alebo je oprávnený požadovať od účastníka v prvom rade zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 31 000 € za každé porušenie, ktorá je splatná najneskôr do 12 mesiacov od doručenia výzvy na zaplataenie zmluvnej pokuty.

3.7 Účastník v druhom rade sa zaväzuje na vlastné náklady, do 31.10.2015 v prospech účastníka v prvom rade, dobudovať a skolaudovať verejný vodovod obce Cífer (vodovodné potrubie DN 100) a verejnú kanalizáciu obce Cífer (výtlačné kanalizačné potrubie DN 80) do bodu č. 2 podľa polohopisného a výškopisného plánu vypracovaného Ing. J. Zentkom, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 4 tejto zmluvy, pričom tieto vodovodné a kanalizačné potrubia budú vedené cez koridor znázornený v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 5 tejto zmluvy. Zároveň účastník v druhom rade rešpektujúc vždy platný územný plán sa zaväzuje umožniť účastníkovi v prvom rade vybudovanie vlastných prípojok vody a kanalizácie

a následné pripojenie na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu obce Cífer a za tým účelom poskytnúť účastníkovi v prvom rade potrebnú súčinnosť ktorú možno spravodlivo od účastníka v druhom rade požadovať. V prípade, ak účastník v druhom rade poruší povinnosť dobudovať a skolaudovať verejný vodovod obce Cífer (vodovodné potrubie DN 100) a verejnú kanalizáciu obce Cífer (výtláčne kanalizačné potrubie DN 80) do bodu č. 2, je účastník v prvom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 3 mesiace nedošlo k náprave) požadovať od účastníka v druhom rade zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 31.000€, ktorá je splatná najneskôr do 6 mesiacov od doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zaplatenie zmluvnej pokuty nevylučuje nárok účastníka v prvom rade odstúpiť od tejto zmluvy v zmysle ust. 4.2 tejto zmluvy.

3.8. Zmluvné strany sa dohodli, že účastník v prvom rade je povinný účastníkovi v druhom rade na jeho požiadanie umožniť bezodplatné napojenie vodovodného a/alebo kanalizačného potrubia na budúcu prečerpávaciu stanicu, ktorá má byť účastníkom v prvom rade vybudovaná na jeho pozemkoch, na ktorých sa plánuje budúca IBV zóny Potočná a to v bode č. 2 (bližšie popísané v bode 3.7. tejto zmluvy) a súčasne strpieť dobudovanie, uloženie, vedenie, užívanie a údržbu vodovodného a/alebo kanalizačného potrubia cez pozemky vo vlastníctve účastníka v prvom rade vedúce k bodu napojenia na budúcu prečerpávaciu stanicu. Za týmto účelom sa účastník v prvom rade zaväzuje s účastníkom v druhom rade uzavrieť zmluvu o zriadení vecného bremena na dobu neurčitú, pričom oprávnený z vecného bremena (účastník v druhom rade) je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena celkovú odplatu vo výške 33,- Eur v lehote do 14 dní od uzavretia takejto zmluvy a ďalej je povinný nahradiť povinnému z vecného bremena v budúcnosti všetku škodu vzniknutú pri využívaní práv z vecného bremena. Účastník v prvom rade je povinný uzatvoriť predmetnú zmluvu o zriadení vecného bremena najneskôr do 2 mesiacov odo dňa výzvy účastníka v druhom rade. Povinnosť účastníka v prvom rade sa považuje za splnenú, ak v stanovenej lehote predloží ním podpísanú zmluvu o zriadení vecného bremena účastníkovi v druhom rade, pričom znenie zmluvy nebude obsahovať iné podmienky ako tie, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Predmetná zmluva o zriadení vecného bremena bude uzatvorená najmä pre účely územného a stavebného konania podľa zákona č. 50/1976 Zb. stavebný zákon v znení neskorších predpisov a vodoprávneho konania, ako aj k oprávneniu zapísať vecné bremeno vo vyššie uvedenom rozsahu do katastra nehnuteľností. V prípade ak účastník v prvom rade poruší niektorú povinnosť uvedenú v tomto bode, je účastník v druhom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 3 mesiace nedošlo k náprave) požadovať od účastníka v prvom rade zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 31.000€, ktorá je splatná najneskôr do 6 mesiacov od doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zaplatenie zmluvnej pokuty nevylučuje nárok účastníka v druhom rade odstúpiť od tejto zmluvy.

3.9. Účastníci v prvom a druhom rade vyhlasujú, že nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom zámeny podľa tejto zmluvy, dobre poznajú z miestnej ohliadky, údajov v katastri nehnuteľností. Účastníci v prvom a druhom rade prevádzajú na seba navzájom zamieňané nehnuteľnosti v stave ako stoja a ležia, a v tomto stave ich navzájom nadobúdajú.

3.10. Zmluvné strany sa dohodli, že odovzdanie Majetku I účastníkovi v druhom rade a Majetku II účastníkovi v prvom rade a spisovanie protokolu o odovzdaní a prevzatí sa uskutoční najneskôr do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia príslušnej správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva podľa tejto zámennej zmluvy do katastra nehnuteľností

a od tohto dňa je účastník v prvom rade oprávnený užívať Majetok II a účastník v druhom rade je oprávnený užívať Majetok I.

3.11. Účastník v druhom rade sa zaväzuje zabezpečiť zbúranie nasledujúcich stavieb: stavba bez súp. č. - PIVNICA, postavená na parc. registra „C“ č. 558/4- zastavané plochy a nádvoría o výmere 96 m² a stavba bez súp. č. - INTERNÁT II., postavená na parc. registra „C“ č. 562- zastavané plochy a nádvoría o výmere 902 m², stavba bez súp. č. postavená na parc. registra „C“ č. 558/3- zastavané plochy a nádvoría o výmere 73 m² a stavba bez súp. č. postavená na parc. registra „C“ č. 564 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 129 m² (ďalej len „stavby“), a to najneskôr do 31.10.2014. Pre potreby zbúrania stavieb sa účastník v druhom rade zaväzuje získať právoplatné búracie povolenie v zmysle právnych predpisov najneskôr v lehote do 31.10.2013. Účastník v druhom rade sa zaväzuje zabezpečiť zbúranie stavieb v súlade s príslušnými platnými a účinnými právnymi predpismi, na vlastné náklady, na vlastné nebezpečenstvo, bez nároku na náhradu nákladov s tým spojených od účastníka v prvom rade, s výnimkou stanovenou v ods. 3.13 tejto zmluvy. V prípade, ak účastník v druhom rade nezabezpečí zbúranie stavieb a/alebo nezabezpečí zbúranie stavieb v stanovenej lehote a/alebo nezíska právoplatné búracie povolenie na zbúranie stavieb v stanovenej lehote, je účastník v prvom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 15 dní nedošlo k náprave) odstúpiť od tejto zámennej zmluvy.

3.12 Za účelom zbúrania stavieb sa účastník v prvom rade zaväzuje poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť.

3.13 Vzhľadom na skutočnosť že časti stavieb, tak ako je to znázornené na Geometrickom pláne č. 76/2013, sa nachádzajú na Majetku II, ktorý je predmetom tejto zámennej zmluvy, účastníci zmluvy sa dohodli, že účastník v prvom rade sa bude podieľať na úhrade nákladov spojených so zbúraním stavieb len v rozsahu v akom boli preukázateľné náklady účelne vynaložené na zbúranie stavieb (resp. príslušnej časti stavieb) nachádzajúcich sa na Majetku II. V záujme predísť budúcemu nedorozumeniu, dohodli sa zmluvné strany, že pred začatím búracích prác zašle účastník v druhom rade účastníkovi v prvom rade rozpis predpokladaných nákladov súvisiacich

so zabezpečením a realizáciou búracích prác stavieb vypracovaný realizátorom búracích prác a požiada ho o ich odsúhlasenie. V rozpise predpokladaných nákladov súvisiacich so zabezpečením a realizáciou búracích prác stavieb musí byť vyšpecifikované najmä, ktoré búracie práce, v akom rozsahu, aké náklady, v akom rozsahu budú pripadať na stavby (resp. príslušnú časť stavieb) nachádzajúce sa na Majetku II. V prípade ak účastník v prvom rade s rozpisom nebude súhlasiť, je povinný túto skutočnosť bezodkladne (najneskôr však do 5 dní odo dňa doručenia žiadosti o súhlas) oznámiť účastníkovi v druhom rade a do 30 dní od doručenia žiadosti o súhlas predložiť účastníkovi v druhom rade lepšiu záväznú ponuku na zrealizovanie týchto prác treťou osobou. V prípade nevyužitia práva na odsúhlasenie, resp. nesplnenia povinnosti predložiť lepšiu ponuku v dohodnutej lehote, je účastník v druhom rade oprávnený vykonať zbúranie stavieb a účastník v prvom rade je povinný zaplatiť preukázateľné náklady účelne vynaložené na zbúranie stavieb (resp. príslušnej časti stavieb) nachádzajúcich sa na Majetku II, a to do 14 dní odo dňa doručenia účastníkovi v prvom rade faktúry vystavenej účastníkom v druhom rade obsahujúcej všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu, prílohou ktorej bude overená fotokópia rozpisu vykonaných búracích prác vystavených realizátorom búracích prác. Zmluvné strany sa môžu pri ukončení búracích prác dohodnúť na tom, že predmetnú faktúru je oprávnený účastníkovi v prvom rade vystaviť aj priamo realizátor búracích prác, alebo že účastník v prvom rade zaplatí predmetnú faktúru namiesto účastníka v druhom rade priamo realizátorovi búracích prác.

Článok IV

4.1 Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podpisujú obe zmluvné strany pri podpise tejto zmluvy. Tento návrh podá na príslušnú správu katastra spolu s potrebnými prílohami účastník v druhom rade najneskôr do piatich pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že náklady spojené s overením podpisov na tejto zmluve a so správnym poplatkom znášajú účastníci v prvom a druhom rade v polovici.

4.2 V prípade, ak sa vyhlásenia zmluvných strán uvedené v ods. 3.1, 3.2, 3.3 a/alebo 3.4 ukážu ako nepravdivé, je tá zmluvná strana voči ktorej bolo takéto nepravdivé vyhlásenie smerované oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy. Účastník v druhom rade je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť aj v prípade, keď si účastník v prvom rade nesplní svoje povinnosti uvedené v ods. 3.5, 3.6 a 3.8 tejto zmluvy a/alebo ak nenadobudne vlastníctvo k Majetku I alebo jeho časti. Účastník v prvom rade je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť aj v prípade, keď si účastník v druhom rade nesplní ktorúkoľvek z povinností uvedených v ods. 3.7 tejto zmluvy a/alebo ak nenadobudne vlastníctvo k Majetku II alebo jeho časti.

Pred odstúpením od zmluvy oprávnená strana písomne vyzve druhú stranu na nápravu a poskytne jej dodatočnú lehotu nie kratšiu ako 15 dní. Odstúpiť od zmluvy možno až v prípade nesplnenia predmetnej povinnosti v tejto dodatočnej lehote.

4.3 Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“).

4.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“) a v súlade so zákonom o slobodnom prístupe k informáciám. Vecnoprávne účinky podľa § 133 odsek 2 Občianskeho zákonníka, nastávajú dňom právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k Majetku I do katastra nehnuteľností v prospech účastníka v druhom rade a rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k Majetku II v prospech účastníka v prvom rade.

4.5 V prípade, ak akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy, pokiaľ to nevyučuje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

4.6 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, ak ich táto zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

4.7 Zmluvné strany sa zaväzujú v prípade, ak príslušná správa katastra preruší alebo zastaví konanie vo veci samej, vo vzájomnej súčinnosti doplniť návrh, prílohy alebo túto zmluvu v zmysle rozhodnutia príslušnej správy katastra tak, aby sa odstránili prekážky povolenia vkladu vlastníckeho práva k Majetku I a/alebo k Majetku II.

4.8 Túto zmluvu možno meniť len obojstranným písomným prejavom zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.

4.9 Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom 2 rovnopisy budú slúžiť pre potreby povolenia vkladu vlastníckeho práva príslušnej správe katastra, 1 rovnopis obdrží účastník v prvom rade a 1 rovnopis obdrží účastník v druhom rade.

4.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, a že vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu, že nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že im nie je známa žiadna prekážka, ktorá by mohla spôsobiť jej neplatnosť. Na vyjadrenie súhlasu s obsahom zmluvy, zmluvné strany pripájajú svoje podpisy.

V Cíferi dňa : 05/11/2013

Účastník v prvom rade:

Účastník v druhom rade:

Ing. Jindřich Archalous, predseda predstavenstva
Ing. Pavol Zelenay, podpredseda predstavenstva

Konajúca prostredníctvom.
Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta

- Prílohy:
- 1) Náskres umiestnenia vodovodného potrubia
 - 2) Uznesenia obce o schválení zámeru na zámenu pozemkov, zámeny pozemkov a znenia zámennej zmluvy (uznesenia č. 88/7/2012 a č. 183/3/2013)
 - 3) Náskres umiestnenia koridoru
 - 4) Polohopisný a výškopisný plán
 - 5) Náskres umiestnenia koridoru
 - 6) Geometrický plán č. 76/2013

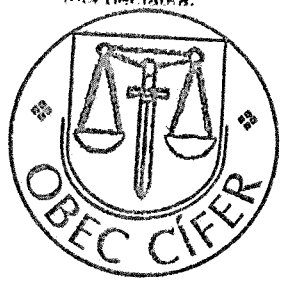
na
.....
trv
bol
a
.....
Ob
Ob

itn,
P. S. H.
osť
.....
je

Dňa 2013. roka

Podpis poverenej osoby

Občianska pečiatka:



Ověření – legalizace-----

Běžné číslo ověřovací knihy O- 66 69, 66 79 /2013-----

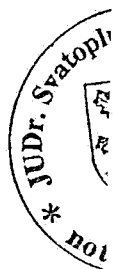
Ověřuji, že-----

1) Ing. Jindřich ARCHALOUS, nar. 14.5.1972, bytem Praha 4-Šeberov, K Safině 776---

2) Ing. Pavol ZELENAY, nar. 26.11.1970, bytem Bratislava-Dúbravka, Koprivnická
3401/9A-----

jejichž totožnost byla prokázána platnými úředními průkazy, tuto listinu přede mnou
vlastnoručně podepsali.-----

V Praze dne 5. prosince 2013-----



Príloha č. 1

3.

Diely za červenou

k.ú. Cífer

DN-150 - PRÍVOD PRE HYDINA A.S.
BRATISLAVA

A3-2

ZMENA
06/2009-g

B1-5

← CÍFER

VÝTLAČNÉ POTRUBIE
CÍFER SLOV. NOVÁ VES - PVC 160

VDJ 2x250 M3

TRASA PÉRIODIZÁCIEHO
POTRUBIA 1007

Cidra

HVC-1

CS
C1

a vodou

Príloha č. 2

OBEC CÍFER

zast. Mgr. Marošom Saganom, PhD., starostom obce Cífer
Nám. A. Hlinku č. 31, 919 43 Cífer
IČO 312 347

Uznesenie

zo 7. riadneho zasadnutia zastupiteľstva Obce Cífer, ktoré
sa uskutočnilo dňa 09.07.2012

číslo 88/7/2012

Obecné zastupiteľstvo v Cíferi

A) schvaľuje

zámer zámeny pozemkov podľa bodu B/ tohto uznesenia ako prípad hodný osobitného zreteľa - podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Zdôvodnenie osobitného zreteľa :

Na predmetnom pozemku, ktoré je vo vlastníctve spoločnosti Istrochem Reality, a.s., Nobelova 34, 836 05 Bratislava je vodáreň (bez súp. č.), ktorú Obec Cífer plánuje využiť pre dobudovanie celoobecného vodovodu v obci Cífer.

Dôvodom zámeny predmetných pozemkov je teda verejno-prospešný záujem.

Zámena podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí sa schvaľuje 3/5-novou väčšinou všetkých poslancov.

B) schvaľuje

zámer na nasledovnú zámenu pozemkov :

pozemok parc. KN-C č. 558/5 zastavané plochy o výmere 2650 m², ktorý je na základe geometrického plánu č. č. 68/2012 vyhotoveným Ing. Štefanom Richnákom dňa 6.7.2012 oddelený z pozemkov :

- parc. KN-C č. 558/1 zastavané plochy a nádvoria o výmere 8419 m²,
 - parc. KN-C č. 558/3 zastavané plochy a nádvoria o výmere 73 m²,
 - parc. KN-C č. 558/4 zastavané plochy a nádvoria o výmere 96 m²,
 - parc. KN-C č. 562 zastavané plochy a nádvoria o výmere 902 m² a
 - parc. KN-C č. 564 zastavané plochy a nádvoria o výmere 129 m²,
- k.ú. Cífer, obec Cífer, okres Trnava, vlastníctvo Obce Cífer v 1/1-ine a zapísané Správou katastra Trnava na liste vlastníctva (LV) č. 1600.

za pozemky a stavbu :

- pozemok parc. KN-C č. 511/12 zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 511/13 zastavané plochy a nádvoria o výmere 837 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 552 zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 553/2 ostatné plochy o výmere 582 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 554/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 147 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 557/1 ostatné plochy o výmere 257 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 557/2 ostatné plochy o výmere 730 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 558/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 180 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 646/2 ostatné plochy o výmere 235 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 518 zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m² a

- stavbu bez súp. čísla – vodáreň postavenú na pozemku parc. KN-C č. 518, k.ú. Cífer, obec Cífer, okres Trnava, vlastníctvo Istrochem Reality, a.s., so sídlom Nobelova 34, 836 05 Bratislava, IČO 35 797 525 v 1/1 – ine, a ktoré sú zapísané Správou katastra Trnava na liste vlastníctva (LV) č. 1600 pre k.ú. Cífer a
- hnuteľný majetok vodný zdroj v lokalite „Doliny“ a vodovodné potrubie medzi vodným zdrojom a vodárňou.

Právny úkon (výsledok zámeny) :

Zámenou pozemkov prejde :

- pozemok parc. KN-C č. 558/5 zastavané plochy a nádvoria o výmere 2650 m² do výlučného vlastníctva spoločnosti Istrochem Reality, a.s., so sídlom Nobelova 34, 836 05 Bratislava, IČO 35 797 525 a pozemky
- parc. KN-C č. 511/12 zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m²,
- parc. KN-C č. 511/13 zastavané plochy a nádvoria o výmere 837 m²,
- parc. KN-C č. 552 zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m²,
- parc. KN-C č. 553/2 ostatné plochy o výmere 582 m²,
- parc. KN-C č. 554/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 147 m²,
- parc. KN-C č. 557/1 ostatné plochy o výmere 257 m²,
- parc. KN-C č. 557/2 ostatné plochy o výmere 730 m²,
- parc. KN-C č. 558/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 180 m²,
- parc. KN-C č. 646/2 ostatné plochy o výmere 235 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 518 zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m² a
- stavba bez súp. čísla – vodáreň postavenú na pozemku parc. KN-C č. 518
- hnuteľný majetok vodný zdroj v lokalite „Doliny“ a vodovodné potrubie medzi vodným zdrojom a vodárňou do výlučného vlastníctva Obce Cífer, IČO 312 347.

Podmienky zámeny :

1. Zámena samotných pozemkov a stavby, nakoľko majú rovnakú hodnotu, sa uskutočňuje bezodplatne.
2. Pozemky a stavba sa zamieňajú v súlade s § 9a ods. 8 písm. e/ zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
3. Správny poplatok za návrh na začatie konania o povolenie vkladu vlastníckych práv do katastra nehnuteľností uhradí obe zmluvné strany rovnakým dielom.

C) s ú h l a s í

so záväzkom, že Obec Cífer dobuduje vodovodné potrubie DN 100 a výtlačné kanalizačné potrubie DN 80 napojené na obecnú vodovodnú sieť a obecnú kanalizačnú sieť do bodu č. 2 zaznačeného v polohopisnom a výškopisnom pláne (súradnice 90612.02 542999.93 1265292.09 142.73 1)“ vypracovanom Ing. J. Zentkom."

Počet všetkých poslancov : 11

Počet prítomných poslancov: 9

Z toho za: 9

proti: 0

zdržali sa : 0

V Cíferi, dňa 12.07.2012

Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta obce Cífer

Za právnosť: Bc. Dobšovičová

3.
Diely za červenou

k.ú. Čífer

DN 150 - PRÍVOD PRE HYDINA A.S.
BRATISLAVA

A3-2 **ZMENA**
06/2009-g

Jamarno

B1-5

GS-A

VYTLAČNÉ POTRUBIE
ČÍFER SLOV. NOVÁ VES - PVC 160

VDJ 2x250 M3

TRASA PREPOJNACIEHO
POTRUBIA NOVÝ

Gidra

HVC-1

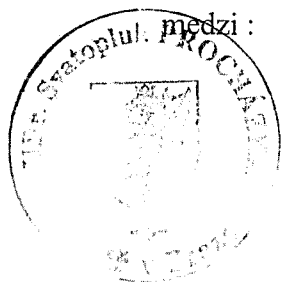
CS
C1

a vodou

Príloha č. 4

ZÁMENNÁ ZMLUVA

uzatvorená doleuvedeného dňa, mesiaca a roku,
v zmysle § 611 Občianskeho zákonníka,



medzi : **Istrochem Reality, a.s.**
so sídlom: Nobelova č. 34, 836 05 Bratislava
IČO: 35 797 525
spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa,
vl.č. 2572/B
konajúca prostredníctvom: Ing. Jindřich Archalous, predseda predstavenstva
Ing. Pavol Zelenay, podpredseda predstavenstva
v ďalšom označená ako „**účastník v prvom rade**“ zo strany jednej

a medzi : **Obec Cífer**
so sídlom: Námestie A. Hlinku 31, 919 43 Cífer
IČO: 00 312 347
konajúca prostredníctvom: Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta
v ďalšom označená ako „**účastník v druhom rade**“ zo strany druhej

za týchto vzájomne dohodnutých

p o d m i e n o k :

Preambula

V nadväznosti na záujem účastníka v druhom rade o zabezpečenie vlastného vodárenského zdroja pre celoplošné zásobovanie obce Cífer pitnou a úžitkovou vodou a na vlastnícke právo účastníka v prvom rade k vodným stavbám ako aj k pozemkom súvisiacim s vodnými stavbami, dohodli sa zmluvné strany na zámene nehnuteľností ako aj hnutel'ných vecí v nižšie uvedenom rozsahu, za ktorým účelom sa zmluvné strany rozhodli uzavrieť túto zámennú zmluvu.

Článok I

1.1 Účastník v prvom rade je výlučným vlastníkom, (veľkosť podielu 1/1)

(i) nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava, zapísaných v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu Trnava, Správa katastra Trnava, na liste vlastníctva č. 2374 ako

Pozemok:

- parc. reg. „C“ č. 511/12 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m²
- parc. reg. „C“ č. 511/13 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 837 m²
- parc. reg. „C“ č. 552 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m²
- parc. reg. „C“ č. 553/2 – ostatné plochy o výmere 582 m²
- parc. reg. „C“ č. 554/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 147 m²
- parc. reg. „C“ č. 557/1 – ostatné plochy o výmere 257 m²
- parc. reg. „C“ č. 557/2 – ostatné plochy o výmere 730 m²
- parc. reg. „C“ č. 558/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 180 m²

- parc. reg. „C“ č. 646/2 – ostatné plochy o výmere 235 m²
- parc. reg. „C“ č. 518 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 120 m²
- parc. reg. „C“ č. 649/2 – ostatné plochy o výmere 13 m²

Stavba:

- stavba bez súp.č. – vodáreň, postavená na parc. reg. „C“ č. 518 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 120 m² (stavba pozostáva zo samotného stavebného objektu, podzemných zásobníkov, 6ks čerpadiel, elektroinštalácie);

ako aj výlučným vlastníkom (veľkosť podielu 1/1) :

(ii) stavby studne (vodárenského vrtu ČS-1) bez súp.č., postavenej na cudzom pozemku parc. reg. „C“ č. 11726/3 – ostatné plochy o výmere 7047 m², nachádzajúcej sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava (stavba studne zahŕňa stavebný objekt vo veľkosti garáže, elektroinštaláciu, studňu 40m/0,60m, sacie potrubie 85m, čerpadlá v počte 2ks, vodomer);

(iii) vodovodného potrubia medzi stavbami postavenými na parc. reg. „C“ č. 518 a na parc. reg. „C“ č. 11726/3, v rozsahu vyznačenom v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy (pričom dĺžka výtlačného potrubia by mala byť v rozsahu min. 2920 m), uloženom prevažne na cudzích pozemkoch,

(stavba studne a vodovodného potrubia tvorí príslušenstvo hlavnej veci- stavby bez súp. č.- vodárne, postavenej na parc. reg. „C“ č. 518 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 120 m²

to všetko ďalej označené len ako „Majetok I“.

1.2 Účastník v druhom rade je výlučným vlastníkom (veľkosť podielu 1/1) nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava, zapísaných v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu Trnava, Správa katastra Trnava, na liste vlastníctva č. 1600 ako :

- parc. reg. „C“ č. 558/1 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 8419 m²
- parc. reg. „C“ č. 558/3 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 73 m²
- parc. reg. „C“ č. 558/4 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 96 m²
- parc. reg. „C“ č. 562 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 902 m²
- parc. reg. „C“ č. 564 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 129 m²

Geometrickým plánom č. 76/2013, vyhotovenom Ing. Štefanom Richnákom dňa 27.6.2013 došlo odčlenením z vyššie uvedených pozemkov k vytvoreniu nového pozemku a to parc. reg. „C“ č. 558/6 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 2650 m².

Novovytvorená parcela reg. „C“ č. 558/6 bude ďalej označená len ako „Majetok II“.

Na pozemkoch tvoriacich Majetok II a susedných pozemkoch sú umiestnené budovy (resp. časti budov) vo vlastníctve účastníka v druhom rade, ktoré nie sú predmetom prevodu podľa tejto zmluvy. Účastník v druhom rade vyhlasuje, že ide o nepotrebné budovy, ktoré sú určené na zbúranie (sanáciu), podľa podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.

Článok II

2.1 Na základe tejto zmluvy účastník v prvom rade zamieňa Majetok I za Majetok II a účastník v druhom rade zamieňa Majetok II za Majetok I, t.j. účastník v prvom rade prevádza a zaväzuje sa odovzdať Majetok I účastníkovi v druhom rade a účastník v druhom rade preberá a zaväzuje sa Majetok I prevziať a prijíma ho a recipročne účastník v druhom rade prevádza a zaväzuje sa odovzdať Majetok II účastníkovi v prvom rade a účastník v prvom rade sa zaväzuje Majetok II prevziať a prijíma ho. Na základe tejto zmluvy získa účastník v prvom rade do svojho výlučného vlastníctva Majetok II a účastník v druhom rade získa do svojho výlučného vlastníctva Majetok I. Žiadna zo zmluvných strán nepožaduje od druhej zmluvnej strany žiadne peňažné plnenie v súvislosti so zámenou uskutočnenou podľa tejto zmluvy.

Článok III

3.1 Účastník v prvom rade vyhlasuje, že na Majetku I neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a ani žiadne iné práva tretích osôb, okrem vecného bremena – práva prechodu a prejazdu a práva uloženia, pripojenia, údržby a opráv inžinierskych sietí na parc. č. 511/12 a 511/13 v prospech každodobých vlastníkov parc. č. 499 (LV 2534), nie je vedené akékoľvek súdne, exekučné, konkurzné alebo iné konanie, vydané vykonateľné rozhodnutie a neexistujú právne vady, ktoré by prevod vlastníckeho práva k Majetku I obmedzovali alebo znemožňovali alebo ktoré by obmedzovali či znemožňovali užívanie Majetku I alebo jeho častí účastníkom v druhom rade v budúcnosti.

3.2 Účastník v prvom rade vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Majetku I a súčasne, v rozsahu nadobudnutom od predchádzajúceho vlastníka, disponuje právom uloženia, vedenia, užívania a údržby stavby studne (vrtu) a vodovodného potrubia, popísaných v ods. 1.1 tejto zmluvy, cez pozemky podľa nákresu, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Studňa a vodovodné potrubie v minulosti slúžili prevádzkovaniu hydinárskeho podniku Hydina a.s. Cífer, neskôr HYZA a.s. Topoľčany.

3.3 Účastník v druhom rade vyhlasuje, že na Majetku II neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a ani žiadne iné práva tretích osôb, nie je vedené akékoľvek súdne, exekučné, konkurzné alebo iné konanie, vydané vykonateľné rozhodnutie a neexistujú právne vady, ktoré by prevod vlastníckeho práva k Majetku II obmedzovali alebo znemožňovali alebo ktoré by obmedzovali či znemožňovali užívanie Majetku II alebo jeho časti účastníkom v prvom rade v budúcnosti.

3.4 Účastník v druhom rade vyhlasuje, že Obecné zastupiteľstvo obce Cífer, na svojom zasadnutí dňa 9.7.2012 uznesením č. 88/7/2012, ktoré tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy, v rozsahu tam uvedenom schválilo zámer zámeny Majetku II za Majetok I a súčasne schválilo zámer zámeny Majetku II za Majetok I ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorá skutočnosť bola zdôvodnená verejno-prospešným záujmom obce Cífer využiť Majetok I pre dobudovanie celooobecného vodovodu v obci Cífer. Súčasne účastník v druhom rade vyhlasuje, že Obecné zastupiteľstvo obce Cífer, na svojom zasadnutí dňa 27.6.2013 uznesením č. 183/3/2013 (príloha č. 2 tejto zmluvy) schválilo znenie tejto zámennej zmluvy a poverilo starostu obce aby uzatvoril predmetnú zámennú zmluvu s účastníkom v prvom rade.

3.5 Účastník v prvom rade sa zaväzuje účastníkovi v druhom rade poskytnúť všetky dokumenty, ktorými disponuje, ako aj svoju súčinnosť potrebnú (i) k vydaniu povolenia na osobitné užívanie vôd v zmysle zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov, resp. k jeho prechodu na účastníka v druhom rade a/alebo (ii) k rekonštrukcii vodovodného potrubia a stavieb popísaných v ods. 1.1 tejto zmluvy a/alebo (iii) k vydaniu kolaudačného rozhodnutia na užívanie vodovodného potrubia a stavieb popísaných v ods. 1.1 tejto zmluvy.

3.6 Zmluvné strany sa dohodli, že účastník v prvom rade je povinný účastníkovi v druhom rade na jeho požiadanie umožniť napojenie vodovodného (resp. výtlačného) potrubia popísaného v ods. 1.1 tejto zmluvy na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu v obci Cífer a súčasne strpieť dobudovanie, uloženie, vedenie, užívanie a údržbu vodovodného (resp. výtlačného) potrubia cez pozemky vo vlastníctve účastníka v prvom rade, pričom toto vodovodné (resp. výtlačné) potrubie bude vedené cez koridor znázornený v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 3 tejto zmluvy, ako aj nepretržitý prístup k stavbe – vodárni, postavenej na parc. č. 518 cez susediaci pozemok vo vlastníctve účastníka v prvom rade, resp. cez iné pozemky, ktoré vzniknú rozdelením a/alebo preparcelovaním pozemku susediaceho s parc. č. 518, najmä za účelom vykonávania a zabezpečenia prevádzkovania, údržby a opráv predmetnej stavby - vodárne, a za týmto účelom sa účastník v prvom rade zaväzuje s účastníkom v druhom rade uzavrieť zmluvu o zriadení vecného bremena na dobu neurčitú, pričom oprávnený z vecného bremena (účastník v druhom rade) je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena odplatu vo výške 33,- Eur v lehote do 14 dní od uzavretia takejto zmluvy a ďalej je povinný nahradiť povinnému z vecného bremena v budúcnosti všetku škodu vzniknutú pri využívaní práv z vecného bremena. Účastník v prvom rade je povinný uzatvoriť predmetnú zmluvu o zriadení vecného bremena najneskôr do 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Povinnosť účastníka v prvom rade sa považuje za splnenú, ak v stanovenej lehote predloží ním podpísanú zmluvu o zriadení vecného bremena účastníkovi v druhom rade, pričom znenie zmluvy nebude obsahovať iné podmienky ako tie, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Predmetná zmluva o zriadení vecného bremena bude uzatvorená najmä pre účely územného a stavebného konania podľa zákona č. 50/1976 Zb. stavebný zákon v znení neskorších predpisov, vodoprávneho konania, ako aj k oprávneniu zapísať vecné bremeno vo vyššie uvedenom rozsahu do katastra nehnuteľností. V prípade, ak účastník v prvom rade neuzavrie s účastníkom v druhom rade zmluvu o zriadení vecného bremena a/alebo účastník v prvom rade neuzavrie s účastníkom v druhom rade zmluvu o zriadení vecného bremena v stanovenej lehote, a/alebo účastník v prvom rade neumožní účastníkovi v druhom rade resp. nestrpí užívanie nehnuteľností v rozsahu uvedenom v tejto zmluve a/alebo v zmluve o zriadení vecného bremena, je účastník v druhom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 15 dní nedošlo k náprave) od tejto zámennej zmluvy odstúpiť a/alebo je oprávnený požadovať od účastníka v prvom rade zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 31 000 € za každé porušenie, ktorá je splatná najneskôr do 12 mesiacov od doručenia výzvy na zaplataenie zmluvnej pokuty.

3.7 Účastník v druhom rade sa zaväzuje na vlastné náklady, do 31.10.2015 v prospech účastníka v prvom rade, dobudovať a skolaudovať verejný vodovod obce Cífer (vodovodné potrubie DN 100) a verejnú kanalizáciu obce Cífer (výtlačné kanalizačné potrubie DN 80) do bodu č. 2 podľa polohopisného a výškopisného plánu vypracovaného Ing. J. Zentkom, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 4 tejto zmluvy, pričom tieto vodovodné a kanalizačné potrubia budú vedené cez koridor znázornený v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 5 tejto zmluvy. Zároveň účastník v druhom rade rešpektujúc vždy platný územný plán sa zaväzuje umožniť účastníkovi v prvom rade vybudovanie vlastných prípojok vody a kanalizácie

a následné pripojenie na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu obce Cífer a za tým účelom poskytnúť účastníkovi v prvom rade potrebnú súčinnosť ktorú možno spravodlivo od účastníka v druhom rade požadovať. V prípade, ak účastník v druhom rade poruší povinnosť dobudovať a skolaudovať verejný vodovod obce Cífer (vodovodné potrubie DN 100) a verejnú kanalizáciu obce Cífer (výtlačné kanalizačné potrubie DN 80) do bodu č. 2, je účastník v prvom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 3 mesiace nedošlo k náprave) požadovať od účastníka v druhom rade zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 31.000€, ktorá je splatná najneskôr do 6 mesiacov od doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zaplatenie zmluvnej pokuty nevylučuje nárok účastníka v prvom rade odstúpiť od tejto zmluvy v zmysle ust. 4.2 tejto zmluvy.

3.8. Zmluvné strany sa dohodli, že účastník v prvom rade je povinný účastníkovi v druhom rade na jeho požiadanie umožniť bezodplatné napojenie vodovodného a/alebo kanalizačného potrubia na budúcu prečerpávaciu stanicu, ktorá má byť účastníkom v prvom rade vybudovaná na jeho pozemkoch, na ktorých sa plánuje budúca IBV zóny Potočná a to v bode č. 2 (bližšie popísané v bode 3.7. tejto zmluvy) a súčasne strpieť dobudovanie, uloženie, vedenie, užívanie a údržbu vodovodného a/alebo kanalizačného potrubia cez pozemky vo vlastníctve účastníka v prvom rade vedúce k bodu napojenia na budúcu prečerpávaciu stanicu. Za týmto účelom sa účastník v prvom rade zaväzuje s účastníkom v druhom rade uzavrieť zmluvu o zriadení vecného bremena na dobu neurčitú, pričom oprávnený z vecného bremena (účastník v druhom rade) je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena celkovú odplatu vo výške 33,- Eur v lehote do 14 dní od uzavretia takejto zmluvy a ďalej je povinný nahradiť povinnému z vecného bremena v budúcnosti všetku škodu vzniknutú pri využívaní práv z vecného bremena. Účastník v prvom rade je povinný uzatvoriť predmetnú zmluvu o zriadení vecného bremena najneskôr do 2 mesiacov odo dňa výzvy účastníka v druhom rade. Povinnosť účastníka v prvom rade sa považuje za splnenú, ak v stanovenej lehote predloží ním podpísanú zmluvu o zriadení vecného bremena účastníkovi v druhom rade, pričom znenie zmluvy nebude obsahovať iné podmienky ako tie, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Predmetná zmluva o zriadení vecného bremena bude uzatvorená najmä pre účely územného a stavebného konania podľa zákona č. 50/1976 Zb. stavebný zákon v znení neskorších predpisov a vodoprávneho konania, ako aj k oprávneniu zapísať vecné bremeno vo vyššie uvedenom rozsahu do katastra nehnuteľností. V prípade ak účastník v prvom rade poruší niektorú povinnosť uvedenú v tomto bode, je účastník v druhom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 3 mesiace nedošlo k náprave) požadovať od účastníka v prvom rade zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 31.000€, ktorá je splatná najneskôr do 6 mesiacov od doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zaplatenie zmluvnej pokuty nevylučuje nárok účastníka v druhom rade odstúpiť od tejto zmluvy.

3.9. Účastníci v prvom a druhom rade vyhlasujú, že nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom zámeny podľa tejto zmluvy, dobre poznajú z miestnej ohliadky, údajov v katastri nehnuteľností. Účastníci v prvom a druhom rade prevádzajú na seba navzájom zamieňané nehnuteľnosti v stave ako stoja a ležia, a v tomto stave ich navzájom nadobúdajú.

3.10. Zmluvné strany sa dohodli, že odovzdanie Majetku I účastníkovi v druhom rade a Majetku II účastníkovi v prvom rade a spisovanie protokolu o odovzdaní a prevzatí sa uskutoční najneskôr do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia príslušnej správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva podľa tejto zámennej zmluvy do katastra nehnuteľností

a od tohto dňa je účastník v prvom rade oprávnený užívať Majetok II a účastník v druhom rade je oprávnený užívať Majetok I.

3.11. Účastník v druhom rade sa zaväzuje zabezpečiť zbúranie nasledujúcich stavieb: stavba bez súp. č. - PIVNICA, postavená na parc. registra „C“ č. 558/4- zastavané plochy a nádvoría o výmere 96 m² a stavba bez súp. č. - INTERNÁT II., postavená na parc. registra „C“ č. 562- zastavané plochy a nádvoría o výmere 902 m², stavba bez súp. č. postavená na parc. registra „C“ č. 558/3- zastavané plochy a nádvoría o výmere 73 m² a stavba bez súp. č. postavená na parc. registra „C“ č. 564 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 129 m² (ďalej len „stavby“), a to najneskôr do 31.10.2014. Pre potreby zbúrania stavieb sa účastník v druhom rade zaväzuje získať právoplatné búracie povolenie v zmysle právnych predpisov najneskôr v lehote do 31.10.2013. Účastník v druhom rade sa zaväzuje zabezpečiť zbúranie stavieb v súlade s príslušnými platnými a účinnými právnymi predpismi, na vlastné náklady, na vlastné nebezpečenstvo, bez nároku na náhradu nákladov s tým spojených od účastníka v prvom rade, s výnimkou stanovenou v ods. 3.13 tejto zmluvy. V prípade, ak účastník v druhom rade nezabezpečí zbúranie stavieb a/alebo nezabezpečí zbúranie stavieb v stanovenej lehote a/alebo nezíska právoplatné búracie povolenie na zbúranie stavieb v stanovenej lehote, je účastník v prvom rade oprávnený (ak po predchádzajúcej písomnej výzve na nápravu doručenej druhej strane s poskytnutím dodatočnej lehoty nie kratšej ako 15 dní nedošlo k náprave) odstúpiť od tejto zámennej zmluvy.

3.12 Za účelom zbúrania stavieb sa účastník v prvom rade zaväzuje poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť.

3.13 Vzhľadom na skutočnosť že časti stavieb, tak ako je to znázornené na Geometrickom pláne č. 76/2013, sa nachádzajú na Majetku II, ktorý je predmetom tejto zámennej zmluvy, účastníci zmluvy sa dohodli, že účastník v prvom rade sa bude podieľať na úhrade nákladov spojených so zbúraním stavieb len v rozsahu v akom boli preukázateľné náklady účelne vynaložené na zbúranie stavieb (resp. príslušnej časti stavieb) nachádzajúcich sa na Majetku II. V záujme predísť budúcemu nedorozumeniu, dohodli sa zmluvné strany, že pred začatím búracích prác zašle účastník v druhom rade účastníkovi v prvom rade rozpis predpokladaných nákladov súvisiacich

so zabezpečením a realizáciou búracích prác stavieb vypracovaný realizátorom búracích prác a požiada ho o ich odsúhlasenie. V rozpise predpokladaných nákladov súvisiacich so zabezpečením a realizáciou búracích prác stavieb musí byť vyšpecifikované najmä, ktoré búracie práce, v akom rozsahu, aké náklady, v akom rozsahu budú pripadať na stavby (resp. príslušnú časť stavieb) nachádzajúce sa na Majetku II. V prípade ak účastník v prvom rade s rozpisom nebude súhlasiť, je povinný túto skutočnosť bezodkladne (najneskôr však do 5 dní odo dňa doručenia žiadosti o súhlas) oznámiť účastníkovi v druhom rade a do 30 dní od doručenia žiadosti o súhlas predložiť účastníkovi v druhom rade lepšiu záväznú ponuku na zrealizovanie týchto prác treťou osobou. V prípade nevyužitia práva na odsúhlasenie, resp. nesplnenia povinnosti predložiť lepšiu ponuku v dohodnutej lehote, je účastník v druhom rade oprávnený vykonať zbúranie stavieb a účastník v prvom rade je povinný zaplatiť preukázateľné náklady účelne vynaložené na zbúranie stavieb (resp. príslušnej časti stavieb) nachádzajúcich sa na Majetku II, a to do 14 dní odo dňa doručenia účastníkovi v prvom rade faktúry vystavenej účastníkom v druhom rade obsahujúcej všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu, prílohou ktorej bude overená fotokópia rozpisu vykonaných búracích prác vystavených realizátorom búracích prác. Zmluvné strany sa môžu pri ukončení búracích prác dohodnúť na tom, že predmetnú faktúru je oprávnený účastníkovi v prvom rade vystaviť aj priamo realizátor búracích prác, alebo že účastník v prvom rade zaplatí predmetnú faktúru namiesto účastníka v druhom rade priamo realizátorovi búracích prác.

Článok IV

4.1 Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podpisujú obe zmluvné strany pri podpise tejto zmluvy. Tento návrh podá na príslušnú správu katastra spolu s potrebnými prílohami účastník v druhom rade najneskôr do piatich pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že náklady spojené s overením podpisov na tejto zmluve a so správnym poplatkom znášajú účastníci v prvom a druhom rade v polovici.

4.2 V prípade, ak sa vyhlásenia zmluvných strán uvedené v ods. 3.1, 3.2, 3.3 a/alebo 3.4 ukážu ako nepravdivé, je tá zmluvná strana voči ktorej bolo takéto nepravdivé vyhlásenie smerované oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy. Účastník v druhom rade je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť aj v prípade, keď si účastník v prvom rade nesplní svoje povinnosti uvedené v ods. 3.5, 3.6 a 3.8 tejto zmluvy a/alebo ak nenadobudne vlastníctvo k Majetku I alebo jeho časti. Účastník v prvom rade je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť aj v prípade, keď si účastník v druhom rade nesplní ktorúkoľvek z povinností uvedených v ods. 3.7 tejto zmluvy a/alebo ak nenadobudne vlastníctvo k Majetku II alebo jeho časti.

Pred odstúpením od zmluvy oprávnená strana písomne vyzve druhú stranu na nápravu a poskytne jej dodatočnú lehotu nie kratšiu ako 15 dní. Odstúpiť od zmluvy možno až v prípade nesplnenia predmetnej povinnosti v tejto dodatočnej lehote.

4.3 Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“).

4.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“) a v súlade so zákonom o slobodnom prístupe k informáciám. Vecnoprávne účinky podľa § 133 odsek 2 Občianskeho zákonníka, nastávajú dňom právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k Majetku I do katastra nehnuteľností v prospech účastníka v druhom rade a rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k Majetku II v prospech účastníka v prvom rade.

4.5 V prípade, ak akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy, pokiaľ to nevyklučuje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

4.6 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, ak ich táto zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

4.7 Zmluvné strany sa zaväzujú v prípade, ak príslušná správa katastra preruší alebo zastaví konanie vo veci samej, vo vzájomnej súčinnosti doplniť návrh, prílohy alebo túto zmluvu v zmysle rozhodnutia príslušnej správy katastra tak, aby sa odstránili prekážky povolenia vkladu vlastníckeho práva k Majetku I a/alebo k Majetku II.

4.8 Túto zmluvu možno meniť len obojstranným písomným prejavom zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.

4.9 Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom 2 rovnopisy budú slúžiť pre potreby povolenia vkladu vlastníckeho práva príslušnej správe katastra, 1 rovnopis obdrží účastník v prvom rade a 1 rovnopis obdrží účastník v druhom rade.

4.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, a že vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu, že nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že im nie je známa žiadna prekážka, ktorá by mohla spôsobiť jej neplatnosť. Na vyjadrenie súhlasu s obsahom zmluvy, zmluvné strany pripájajú svoje podpisy.

V Cíferi dňa : 05/11/2013

Účastník v prvom rade:

Účastník v druhom rade:

Ing. Jindřich Archalous, predseda predstavenstva
Ing. Pavol Zelenay, podpredseda predstavenstva

konajúca prostredníctvom.
Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta

- Prílohy:
- 1) Náskres umiestnenia vodovodného potrubia
 - 2) Uznesenia obce o schválení zámeru na zámenu pozemkov, zámeny pozemkov a znenia zámennej zmluvy (uznesenia č. 88/7/2012 a č. 183/3/2013)
 - 3) Náskres umiestnenia koridoru
 - 4) Polohopisný a výškopisný plán
 - 5) Náskres umiestnenia koridoru
 - 6) Geometrický plán č. 76/2013



PO

na

.....

trv

bol

a |

.....

Obc

Obc

Dňa 2019. roka

Podpis poverenej osôb

istn;
24.11.19

ost

.....

Je

Obia pečiatka:



Ověření – legalizace-----

Běžné číslo ověřovací knihy O- 66 69, 66 79 /2013-----

Ověřuji, že-----

1) Ing. Jindřich ARCHALOUS, nar. 14.5.1972, bytem Praha 4-Šeberov, K Safině 776---

2) Ing. Pavol ZELENAY, nar. 26.11.1970, bytem Bratislava-Dúbravka, Koprivnická
3401/9A-----

jejichž totožnost byla prokázána platnými úředními průkazy, tuto listinu přede mnou
vlastnoručně podepsali.-----

V Praze dne 5. prosince 2013-----



Príloha č. 1

3.

Diely zo červenou

k.ú. Cífer

DN 150 PRÍVOD PRE HYDRA A.S.
BRATISLAVA

A3-2 **ZMENA**
06/2009-g

B1-5

CÍFER

VÝTLAČNÉ POTRUBIE
CÍFER SLOV. NOVA VES - PVC 160

VDJ 2x250 M3

TOVAR. PÉRIODIZAČNÉHO
POTRUBIA 1000

Gidra

HVC-1

CS
C1

a vodou

Príloha č. 2

OBEC CÍFER

zast. Mgr. Marošom Saganom, PhD., starostom obce Cífer
Nám. A. Hlinku č. 31, 919 43 Cífer
IČO 312 347

Uznesenie

zo 7. riadneho zasadnutia zastupiteľstva Obce Cífer, ktoré
sa uskutočnilo dňa 09.07.2012

číslo 88/7/2012

Obecné zastupiteľstvo v Cíferi

A) schvaľuje

zámer zámeny pozemkov podľa bodu B/ tohto uznesenia ako prípad hodný osobitného zreteľa - podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Zdôvodnenie osobitného zreteľa :

Na predmetnom pozemku, ktoré je vo vlastníctve spoločnosti Istrochem Reality, a.s., Nobelova 34, 836 05 Bratislava je vodáreň (bez súp. č.), ktorú Obec Cífer plánuje využiť pre dobudovanie celoobecného vodovodu v obci Cífer.

Dôvodom zámeny predmetných pozemkov je teda verejno-prospešný záujem.

Zámena podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí sa schvaľuje 3/5-novou väčšinou všetkých poslancov.

B) schvaľuje

zámer na nasledovnú zámenu pozemkov :

pozemok parc. KN-C č. 558/5 zastavané plochy o výmere 2650 m², ktorý je na základe geometrického plánu č. č. 68/2012 vyhotoveným Ing. Štefanom Richnákom dňa 6.7.2012 odčlenený z pozemkov :

- parc. KN-C č. 558/1 zastavané plochy a nádvoria o výmere 8419 m²,
- parc. KN-C č. 558/3 zastavané plochy a nádvoria o výmere 73 m²,
- parc. KN-C č. 558/4 zastavané plochy a nádvoria o výmere 96 m²,
- parc. KN-C č. 562 zastavané plochy a nádvoria o výmere 902 m² a
- parc. KN-C č. 564 zastavané plochy a nádvoria o výmere 129 m²,

k.ú. Cífer, obec Cífer, okres Trnava, vlastníctvo Obce Cífer v 1/1-ine a zapísané Správou katastra Trnava na liste vlastníctva (LV) č. 1600.

za pozemky a stavbu :

- pozemok parc. KN-C č. 511/12 zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 511/13 zastavané plochy a nádvoria o výmere 837 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 552 zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 553/2 ostatné plochy o výmere 582 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 554/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 147 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 557/1 ostatné plochy o výmere 257 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 557/2 ostatné plochy o výmere 730 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 558/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 180 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 646/2 ostatné plochy o výmere 235 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 518 zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m² a

- stavbu bez súp. čísla – vodáreň postavenú na pozemku parc. KN-C č. 518,
k.ú. Cífer, obec Cífer, okres Trnava, vlastníctvo Istrochem Reality, a.s., so sídlom Nobelova 34,
836 05 Bratislava, IČO 35 797 525 v 1/1 – ine, a ktoré sú zapísané Správou katastra Trnava na
liste vlastníctva (LV) č. 1600 pre k.ú. Cífer a
- hnuteľný majetok vodný zdroj v lokalite „Doliny“ a vodovodné potrubie medzi vodným
zdrojom a vodárňou.

Právny úkon (výsledok zámeny) :

Zámenou pozemkov prejde :

- pozemok parc. KN-C č. 558/5 zastavané plochy a nádvoria o výmere 2650 m² do výlučného vlastníctva spoločnosti Istrochem Reality, a.s., so sídlom Nobelova 34, 836 05 Bratislava, IČO 35 797 525 a pozemky
- parc. KN-C č. 511/12 zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m²,
- parc. KN-C č. 511/13 zastavané plochy a nádvoria o výmere 837 m²,
- parc. KN-C č. 552 zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m²,
- parc. KN-C č. 553/2 ostatné plochy o výmere 582 m²,
- parc. KN-C č. 554/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 147 m²,
- parc. KN-C č. 557/1 ostatné plochy o výmere 257 m²,
- parc. KN-C č. 557/2 ostatné plochy o výmere 730 m²,
- parc. KN-C č. 558/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 180 m²,
- parc. KN-C č. 646/2 ostatné plochy o výmere 235 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 518 zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m² a
- stavba bez súp. čísla – vodáreň postavenú na pozemku parc. KN-C č. 518
- hnuteľný majetok vodný zdroj v lokalite „Doliny“ a vodovodné potrubie medzi vodným zdrojom a vodárňou do výlučného vlastníctva Obce Cífer, IČO 312 347.

Podmienky zámeny :

1. Zámena samotných pozemkov a stavby, nakoľko majú rovnakú hodnotu, sa uskutočňuje bezodplatne.
2. Pozemky a stavba sa zamieňajú v súlade s § 9a ods. 8 písm. e/ zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
3. Správny poplatok za návrh na začatie konania o povolenie vkladu vlastníckych práv do katastra nehnuteľností uhradia obe zmluvné strany rovnakým dielom.

C) s ú h l a s í

so záväzkom, že Obec Cífer dobuduje vodovodné potrubie DN 100 a výtlačné kanalizačné potrubie DN 80 napojené na obecnú vodovodnú sieť a obecnú kanalizačnú sieť do bodu č. 2 zaznačeného v polohopisnom a výškopisnom pláne (súradnice 90612.02 542999.93 1265292.09 142.73 1)" vypracovanom Ing. J. Zentkom."

Počet všetkých poslancov : 11

Počet prítomných poslancov: 9

Z toho za: 9

proti: 0

zdržali sa : 0

V Cíferi, dňa 12.07.2012

Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta obce Cífer

Za správnosť: Bc. Dobšovičová

3.

Diely za červenou sč.

k.ú. Cífer

DN 150 PRÍVOD PRE HYDINA A.S.
BRATISLAVA

A3-2

ZMENA
06/2009-g

Jamorno

B1-5

CÍFER

VÝTLAČNÉ POTRUBIE
CÍFER SLOV. NOVÁ VES - PVC 160

VDJ 2x250 M3

TRASA POTRUBIA
POTRUBIA NOVÝ

Gidra

CS
C1

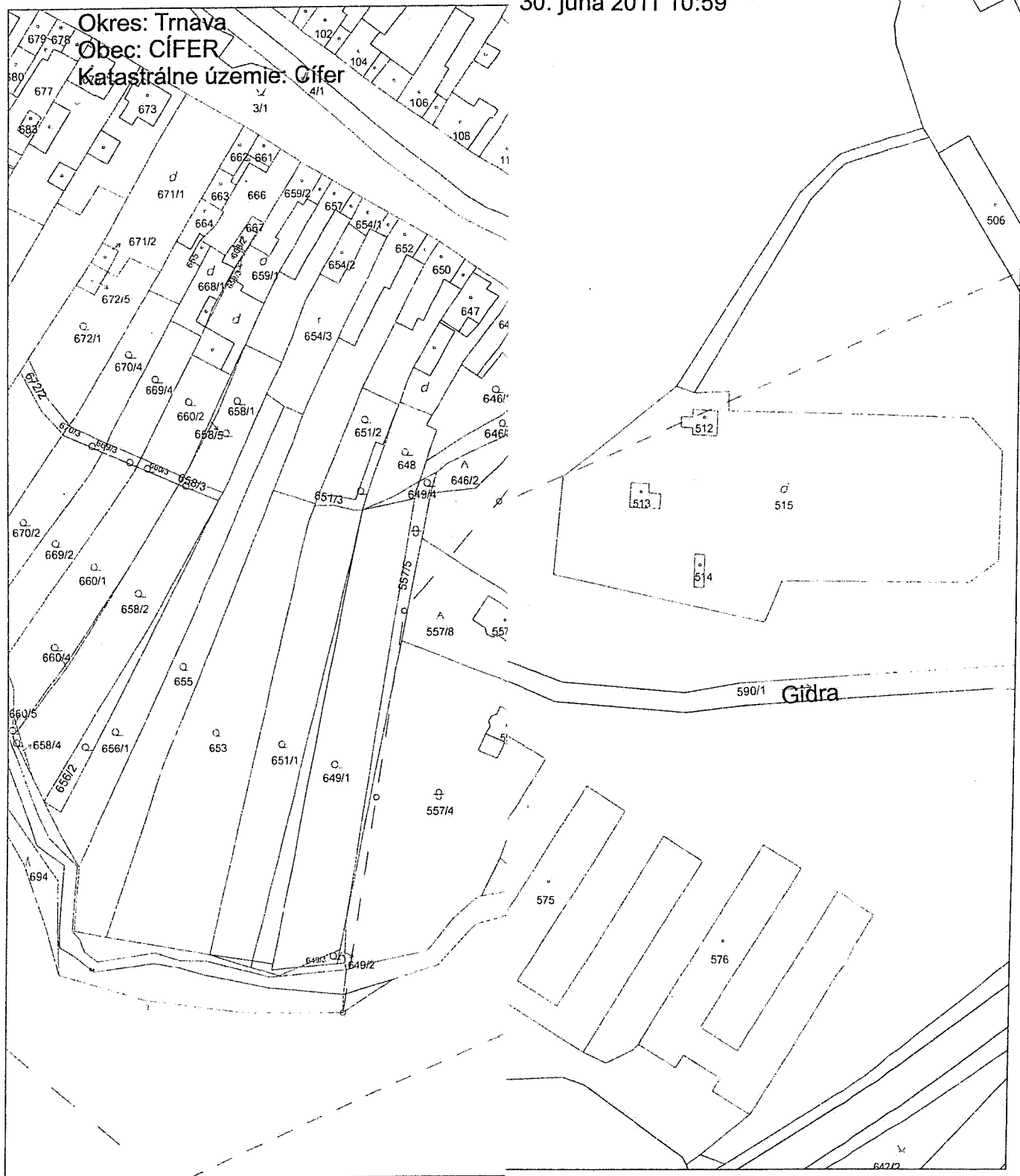
HVC-1

a vodou

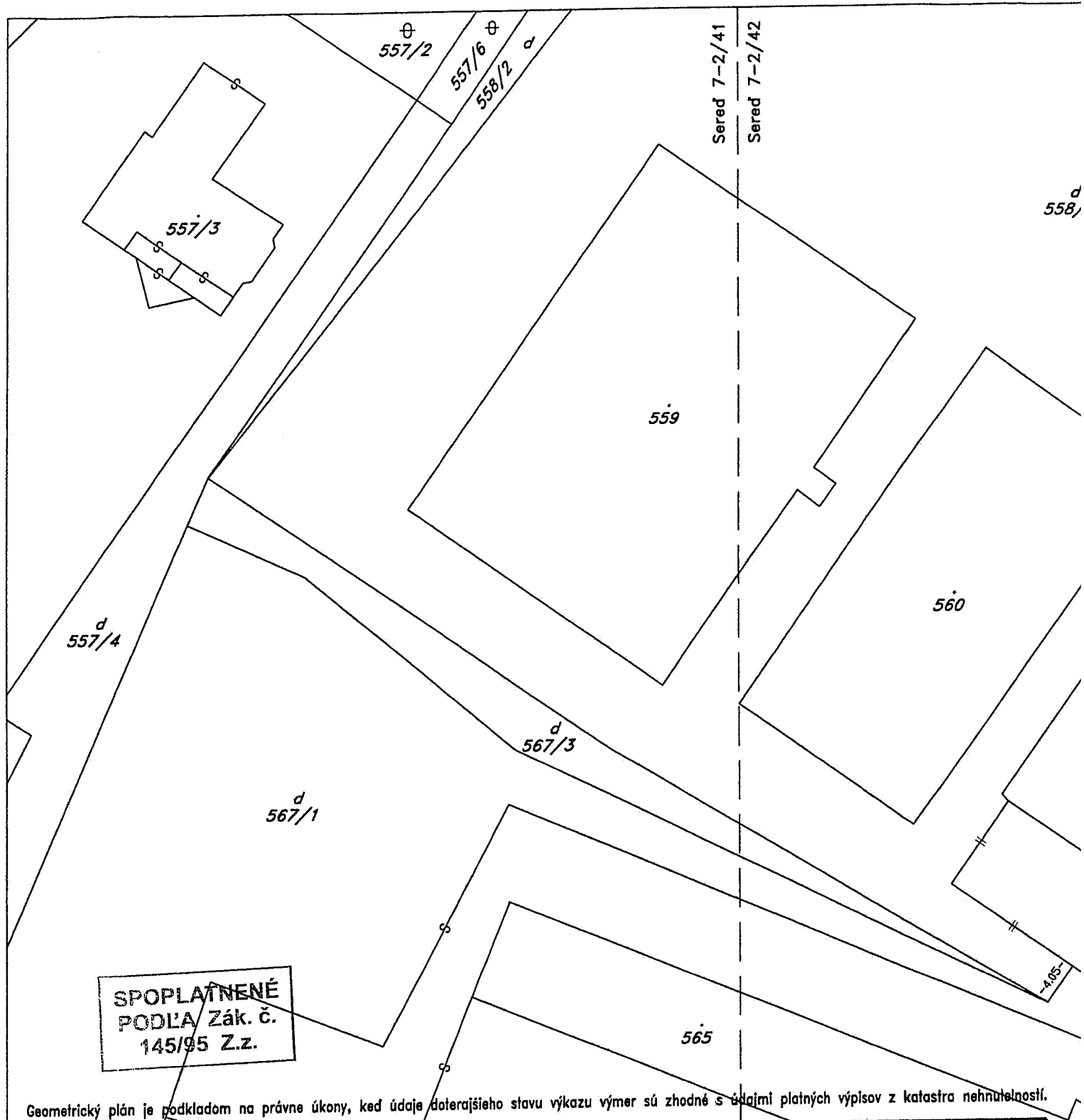
Príloha č. 4

Príloha č. 5

30. júna 2011 10:59



Príloha č. 6



Geometrický plán je základom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhoviteľ IČO: 33 204 802		Kraj Trnavský	Okres Trnava	Obec Cífer
Ing. Štefan Richnák GEODET J. Slottu 8, 917 01 TRNAVA tel.: 033/550 2768 0905 644 067		Kat. územie Cífer	Číslo plánu 76/2013	Mapový list č. Sered' 7-2/41 Sered' 7-2/42
GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie pozemku p.č. 558/6				
Vyhoviteľ		Autorizačne overil		Úradne overil
Dňa: 9.7.2013 Meno: Ing. Štefan Richnák		Dňa: 9.7.2013 Meno: Ing. Štefan Richnák		Dňa: 11.10.2013 Meno: Ing. Danica Šipková
Nové hranice boli v prírode označené železnými		Náležitosť a presnosť zodpovedá pre		Číslo: 76/2013
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 1292 E		Pečiatka: Ing. Štefan Richnák		
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečiatka: Ing. Štefan Richnák		

1. The first part of the document is a list of names and dates, which appears to be a roster or a list of events. The names are written in a cursive script, and the dates are in a more formal, printed style. The list is organized into columns, with names in the first column and dates in the second column.

2. The second part of the document is a series of handwritten notes or entries. These are written in a cursive script and are organized into a list format. Each entry appears to be a separate note or entry, possibly related to the names and dates listed in the first part.

3. The third part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the second part. These are also written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

4. The fourth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

5. The fifth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

6. The sixth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

7. The seventh part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

8. The eighth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

9. The ninth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

10. The tenth part of the document is a series of handwritten notes or entries, similar to the previous parts. These are written in a cursive script and are organized into a list format. The notes appear to be related to the names and dates listed in the first part.

Dodatok č. 1 k Zámennej zmluve

uzatvorenej v zmysle § 611 Občianskeho zákonníka,

medzi:

Istrochem Reality, a.s.

so sídlom: Nobelova č. 34, 836 05 Bratislava

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,
vložka číslo: 2572/B

IČO: 35 797 525

DIČ : 2021511822

IČ pre DPH: SK2021511822

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu: 2629178841/1100

Štatutárny orgán: Ing. Jindřich Archalous, predseda predstavenstva

Ing. Pavol Zelenay, podpredseda predstavenstva

v ďalšom označená ako „účastník v prvom rade“ zo strany jednej

a

Obec Cífer

so sídlom: Námestie A. Hlinku 31, 919 43 Cífer

IČO: 00 312 347

konajúca prostredníctvom: Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta

v ďalšom označená ako „účastník v druhom rade“ zo strany druhej

Čl. I

Úvodné ustanovenia

1. Dňa 5.12.2013 uzatvorili spolu účastník v prvom rade a účastník v druhom rade Zámennú zmluvu, na základe ktorej účastník v prvom rade zamenil v zmluve definovaný Majetok I za v zmluve definovaný Majetok II a účastník v druhom rade zamenil Majetok II za Majetok I, t.j. účastník v prvom rade previedol a zaviazal sa odovzdať Majetok I účastníkovi v druhom rade a účastník v druhom rade prebral a zaviazal sa Majetok I prevziať a prijal ho a recipročne účastník v druhom rade previedol a zaviazal sa odovzdať Majetok II účastníkovi v prvom rade a účastník v prvom rade sa zaviazal Majetok II prevziať a prijal ho (ďalej ako „Zmluva“). Na základe tejto Zmluvy získal účastník v prvom rade do svojho výlučného vlastníctva Majetok II a účastník v druhom rade získal do svojho výlučného vlastníctva Majetok I. Žiadna zo zmluvných strán nepožadovala od druhej zmluvnej strany žiadne peňažné plnenie v súvislosti so zámenou uskutočnenou podľa tejto zmluvy.

1
Car

Čl. II.
Vlastné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy:

- V záhlaví Zmluvy pri identifikácii účastníka v prvom rade sa vkladá:

DIČ: 2021511822
IČ DPH: SK2021511822

2. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú v platnosti v nezmenenom znení.

Čl. III
Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a Dodatok č. 1 nebol uzavretý v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si celý Dodatok č.1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a bez výhrad súhlasia s jeho obsahom, pričom na znak svojho súhlasu pripájajú k Dodatku č.1 svoje vlastnoručné podpisy.
3. Tento Dodatok č.1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom 2 rovnopisy budú slúžiť pre potreby povolenia vkladu vlastníckeho práva príslušnej správe katastra, 1 rovnopis obdrží účastník v prvom rade a 1 rovnopis obdrží účastník v druhom rade.

V Bratislave, dňa 5.12.2013

V Cíferi, dňa 5.12.2013

Účastník v prvom rade:

Účastník v druhom rade:

Istrochem Reality, a.s.

konajúca prostredníctvom:

Ing. Jindřich Archalous, predseda predstavenstva

Ing. Pavol Zelenay, podpredseda predstavenstva

konajúca prostredníctvom:

Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta

OBEC CÍFER

zast. Mgr. Marošom Saganom, PhD., starostom o
Nám. A. Hlinku č. 31, 919 43 Cífer
IČO 00 312 347

Istrochem Reality, a.s.
Nobelova č. 34
836 05 Bratislava 3

Do
uzat

Uznesenie

z 3. riadneho zasadnutia zastupiteľstva Obce Cífer
sa uskutočnilo dňa 27.6.2013

číslo 183/3/2013

Obecné zastupiteľstvo obce Cífer

1. ruší

uznesenie č. 150/1/2013 zo zasadnutia zastupiteľstva Obce Cífer, ktoré s

2. schvaľuje

zámenu pozemkov podľa bodu B tohto uznesenia ako prípad hodný osôd
ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesko
Z dôvodnenie osobitného zreteľa:

Na predmetnom pozemku, ktoré je vo vlastníctve spoločnosti Istrochem
836 05 Bratislava je vodáreň (bez súp. č.), ktorú Obec Cífer plánuje využiť
vodárenského zdroja pre celoplošné zásobovanie obce Cífer pitnou a úžit
Dôvodom zámeny predmetných pozemkov je teda verejnoprospešný záu
ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí sa schvaľuje 3,
poslancov.

3. schvaľuje

nasledovnú zámenu pozemkov:

pozemok parc. KN-C č. 558/6 zastavané plochy o výmere 2650 m², ktorý
geometrického plánu

č. 76/2013 vyhotoveným Ing. Štefanom Richnákom dňa 27.6.2013 odčlen

- parc. KN-C č. 558/1 zastavané plochy a nádvoria o výmere 8419 m²,
 - parc. KN-C č. 558/3 zastavané plochy a nádvoria o výmere 73 m²,
 - parc. KN-C č. 558/4 zastavané plochy a nádvoria o výmere 96 m²,
 - parc. KN-C č. 562 zastavané plochy a nádvoria o výmere 902 m² a
 - parc. KN-C č. 564 zastavané plochy a nádvoria o výmere 129 m²,
- k.ú. Cífer, obec Cífer, okres Trnava, vlastníctvo Obce Cífer v 1/1-ine a zapí:
Trnava na liste vlastníctva (LV) č. 1600.

za pozemky a stavby:

- pozemok parc. KN-C č. 511/12 zastavané plochy a nádvoria o výmere 42
- pozemok parc. KN-C č. 511/13 zastavané plochy a nádvoria o výmere 83
- pozemok parc. KN-C č. 552 zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m
- pozemok parc. KN-C č. 553/2 ostatné plochy o výmere 582 m²,

medzi : **Istrochem R**
so sídlom:
spoločnosť za
vl.č. 2572/B
IČO:
DIČ:
IČ pre DPH:
Bankové spoji
Číslo účtu:
Štatutárny org

v ďalšom ozn

a medzi : **Obec Cífer**
so sídlom:
IČO:
konajúca prost
v ďalšom ozn

1. Dňa 5.12.2013 uzatvor
zmluvu, na základe kt
I za v zmluve definova
Majetok I, t.j. účast
I účastníkovi v druhor
I prevziať a prijal ho re
Majetok II účastníkov
prevziať a prijal ho (c
v prvom rade do svojh
nepožadovala od druhej
uskutočnenou podľa tej

Zmluvné strany sa dohodli

1. V Článku I, sa mení oc
Pôvodné znenie Člá

CO5

- pozemok parc. KN-C č. 554/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 147 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 557/1 ostatné plochy o výmere 257 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 557/2 ostatné plochy o výmere 730 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 558/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 180 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 646/2 ostatné plochy o výmere 235 m²,
- pozemok parc. KN-C č. 518 zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m²
- pozemok parc. KN-C č. 649/2 ostatné plochy o výmere 13 m²
- stavba bez súp. čísla – vodáreň postavená na pozemku parc. KN-C č. 518 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m², k.ú. Cífer, obec Cífer, okres Trnava, vlastníctvo Istrochem Reality, a.s., so sídlom Nobelova 34, 836 05 Bratislava, IČO 35 797 525 v 1/1 – ine, a ktoré sú zapísané Správou katastra Trnava na liste vlastníctva (LV) č. 2374.
- stavba studne (vodárenského vrtu ČS-1) bez súp.č., postavená na cudzom pozemku parc. reg. „C“ č. 11726/3 – ostatné plochy o výmere 7047 m², nachádzajúcej sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava (stavba studne zahŕňa stavebný objekt vo veľkosti garáže, elektroinštaláciu, studňu 40m/0,60m, sacie potrubie 85m, čerpadlá v počte 2ks, vodomer);
- vodovodné potrubie medzi stavbami postavenými na parc. reg. „C“ č. 518 a na parc. reg. „C“ č. 11726/3, v rozsahu vyznačenom v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 zámennej zmluvy (pričom dĺžka výtlačného potrubia by mala byť v rozsahu min. 2920 m), uloženom prevažne na cudzích pozemkoch, (Stavba studne a vodovodného potrubia tvorí príslušenstvo hlavnej veci- stavby bez súp. č.- vodárne, postavená na parc. reg. „C“ č. 518 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m²)

Právny úkon (výsledok zámeny) :

Zámenou pozemkov prejde :

- **pozemok parc. KN-C č. 558/6** zastavané plochy a nádvoria o výmere 2650 m² do výlučného vlastníctva spoločnosti Istrochem Reality, a.s., so sídlom Nobelova 34, 836 05 Bratislava, IČO 35 797 525 a pozemky a stavby:
 - parc. KN-C č. 511/12 zastavané plochy a nádvoria o výmere 427 m²,
 - parc. KN-C č. 511/13 zastavané plochy a nádvoria o výmere 837 m²,
 - parc. KN-C č. 552 zastavané plochy a nádvoria o výmere 283 m²,
 - parc. KN-C č. 553/2 ostatné plochy o výmere 582 m²,
 - parc. KN-C č. 554/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 147 m²,
 - parc. KN-C č. 557/1 ostatné plochy o výmere 257 m²,
 - parc. KN-C č. 557/2 ostatné plochy o výmere 730 m²,
 - parc. KN-C č. 558/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 180 m²,
 - parc. KN-C č. 646/2 ostatné plochy o výmere 235 m²,
 - pozemok parc. KN-C č. 518 zastavané plochy a nádvoria o výmere 120 m²
 - pozemok parc. KN-C č. 649/2 ostatné plochy o výmere 13 m²
 - stavba bez súp. čísla – vodáreň postavená na pozemku parc. KN-C č. 518
 - stavba studne (vodárenského vrtu ČS-1) bez súp.č., postavená na cudzom pozemku parc. reg. „C“ č. 11726/3 – ostatné plochy o výmere 7047 m², nachádzajúcej sa v katastrálnom území Cífer, obec Cífer, okres Trnava
 - vodovodné potrubie medzi stavbami postavenými na parc. reg. „C“ č. 518 a na parc. reg. „C“ č. 11726/3, v rozsahu vyznačenom v nákrese, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 zámennej zmluvy do výlučného vlastníctva Obce Cífer, Nám. A. Hlinku 31, IČO 00 312 347.

Podmienky zámeny :

1. Zámena samotných pozemkov a stavieb sa uskutočňuje bezodplatne.
2. Pozemky a stavba sa zamieňajú v súlade s § 9a ods. 8 písm. e/ zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
3. Správny poplatok za návrh na začatie konania o povolenie vkladu vlastníckych práv do katastra nehnuteľností uhradia obe zmluvné strany rovnakým dielom.

4. schvaľuje

zámennú zmluvu so spoločnosťou Istrochem Reality, a.s., Nobelova 34, 836 05 Bratislava

5. súhlasí

so záväzkom, že Obec Cífer dobuduje a skolauduje verejný vodovod obce Cífer (vodovodné potrubie DN 100) a verejnú kanalizáciu obce Cífer (výtláčné kanalizačné potrubie DN 80) do bodu č. 2 zaznačeného v polohopisnom a výškopisnom pláne (súradnice 90612.02 542999.93 1265292.09 142.73 1)" vypracovanom Ing. J. Zentkom."

6. poveruje

starostu obce, aby zabezpečil uzatvorenie zámennej zmluvy so spoločnosťou Istrochem Reality, a.s., Nobelova 34, 836 05 Bratislava a zabezpečil podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Počet všetkých poslancov: 11

Počet prítomných poslancov: 10

Z toho za: 9, proti: 1, zdržali sa: 0

V Cíferi, dňa 3.7.2013


Ing. Maroš Sagan, PhD.
starosta obce Cífer

Za správnosť: Ing. Andrea Kissová

Príloha č. 3

Vyhotoviteľ :

geozent

Ing. Jozef Zentko
Kadnárova 43
831 51 Bratislava
tel. : 0905715226

Polohopisný a výškopisný plán

Autorizačne overil : 21.6.2012



Nález

Okres :

Trnava

Kat. územie :

Cífer

Lokalita :

Istrochem

Súradnicový systém :

S-JTSK

Výškový systém :

BPV

List mapy :

ZS XVI-20-16

Zameral

Vyhotovil :

Ing. Zentko

Mierka :

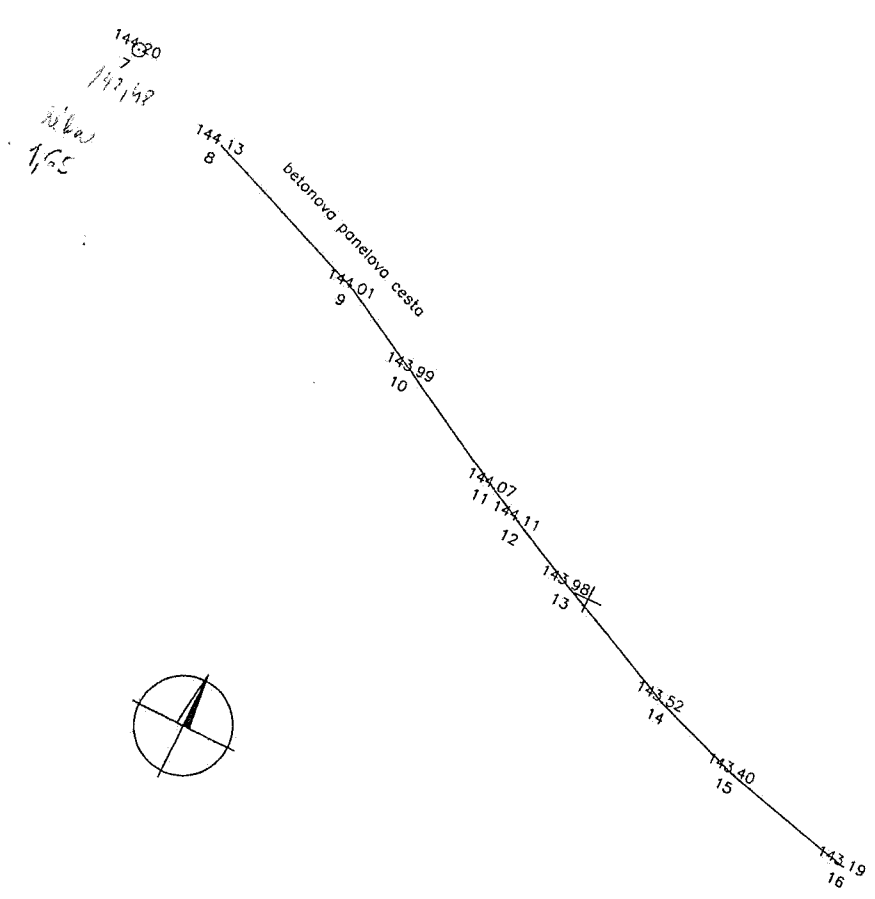
1:1000

Dňa :

20.6.2012

Číslo zákazky :

53/2012



143.01
4

142.80
3

142.73
2

142.86
1

Zoznam súradníc nových bodov v S-JTSK

č.b.	Y	X	H	T
1906120001	542965.44	1265317.41	142.86	1
1906120002	542999.00	1265292.22	142.73	1
1906120003	543011.32	1265259.59	142.80	1
1906120004	543026.18	1265223.18	143.01	1
1906120007	543191.54	1265159.03	144.20	1
1906120008	543175.03	1265166.02	144.13	1
1906120009	543149.27	1265175.92	144.01	1
1906120010	543136.56	1265182.57	143.99	1
1906120011	543118.84	1265192.02	144.07	1
1906120012	543113.57	1265194.64	144.11	1
1906120013	543103.31	1265199.69	143.98	1
1906120014	543084.01	1265208.39	143.52	1
1906120015	543070.41	1265212.91	143.40	1
1906120016	543050.43	1265217.36	143.19	1

Zoznam súradníc nových bodov v JTSK03

č.b.	Y	X	H	T
1906120001	542966.38	1265317.29	142.86	1
1906120002	542999.93	1265292.09	142.73	1
1906120003	543012.25	1265259.47	142.80	1
1906120004	543027.11	1265223.06	143.01	1
1906120007	543192.47	1265158.91	144.20	1
1906120008	543175.96	1265165.90	144.13	1
1906120009	543150.20	1265175.80	144.01	1
1906120010	543137.49	1265182.45	143.99	1
1906120011	543119.77	1265191.90	144.07	1
1906120012	543114.51	1265194.52	144.11	1
1906120013	543104.25	1265199.56	143.98	1
1906120014	543084.94	1265208.26	143.52	1
1906120015	543071.35	1265212.79	143.40	1
1906120016	543051.36	1265217.24	143.19	1



Ing. Jozef Zentko , Stupavská 33/A , Bratislava ,
IČO: 11650290 , DIČ: 1025165416 , Zapísaný : Obvodný úrad Bratislava , číslo živnostenského registra 103-3505
prevádzka **Kadnárova 43 , 831 51 Bratislava** , mobil 0905 715 226 , zentko@geozent.sk

Technická správa

Identifikácia stavby : pripravovaná kanalizačná prípojka

Katastrálne územie : Cífer

Investor : Istrochem Reality a.s.

Zákazka číslo : 11650290 - 53/ 2012

Súradnicový systém : S-JTSK

Výškový systém : Balt - po vyrovnaní

Trieda presnosti : 1

Na základe objednávky odberateľa bola vyhotovené zameranie bodov určených odberateľom .
Body boli v teréne označené červenou farbou . Meracie práce sa previedli v súradnicovom systéme JTSK03 , výsledné súradnice sú v S-JTSK . Transformácia prebehla na transformačnej službe GKU . . Polohovo aj výškovo bolo meranie vykonané metódou GNSS RTK prostredníctvom SKPOS prístrojom Stonex S9 a polárnou metódou prístrojom Nikon D-50 .
Práce sa previedli v platnej národnej realizácii súradnicového systému JTSK a usmernenia UGKKSR č. P-2946/2011 (značkový kľúč) .
Meračské práce boli prevedené 19.6.2012 pracovníkmi geodetickej kancelárie GeoZent .
Meranie bolo spracované výpočtovým a kresliacim programom Kokeš .

Výsledkom prác je : polohopisný a výškopisný plán v mierke 1 : 1000

zoznam súradníc v S-JTSK

zoznam súradníc v JTSK03

technická správa

V Bratislave 20.6.2012

Ing. Jozef ZENTKO

geoZent

Kadnárova 43
831 05 Bratislava

IČO: 11 650 290

